

# บ้านปะการัง - Baan Huraa

تمشى على سطح المياه وصولاً إلى مطعمنا المبنى من خشب الساج للاستمتاع بأفضل المأكولات التايلاندية في جزر المالديف Maldives. الاسم المميز "Baan Huraa" مشتق من لغتين؛ تعني كلمة "Baan" المنزل في اللغة التايلاندية، بينما تعني كلمة "Huraa" "المرجان" في اللغة الديفيهيية المحلية، وسيشعرك هذا المنزل المُحاط بالشعاب المرجانية كما لو كنت في بيتك، بينما تعزز عناصر الثقافة التايلاندية من تجربتك في جزر المالديف Maldives .



سنأخذك في رحلة عبر المناطق الأربع المميزة في Thailand ، ونقدم لك الأطباق المميزة مع مزيج من الأساليب البسيطة والتوابل العطرية .

من السلطعون المشوي الطازج مع الأعشاب إلى الشورية الحارة والسلطات، بما في ذلك جميع الأطباق التقليدية المفضلة التي ترضي كل الأذواق .

تذوق أطباق إيسارن الشهيرة الغنية بالطاقة أو تمتع بالنسيم المنعش من المقاطعات الجنوبية.

سيغمرك طاقم عملنا المميز بكرم الضيافة التايلاندي، مما يتيح لك الاستمتاع برحلة طهي أصلية عبر Kingdom of Smiles.

اسمح لخبير النبيذ المقيم لدينا بأن يقترح عليك أصناف النبيذ المثالية التي تتناسب مع أطباقك المفضلة.

يرجى إبلاغنا إذا كنت تعاني من أي نوع من الحساسية أو إذا كان لديك متطلبات غذائية خاصة.

خون نانغ  
الطهاة مساعد مدير المطعم

الطاهي نوون  
مساعد كبير

# طبق المأكولات البحرية - ทะเลรวม

## طبق مأكولات بحرية لشخصين

أفضل تجربة للمأكولات البحرية صممت خصيصًا للمشاركة مع الآخرين. دلت نفسك مع الأطباق الرائعة المصنوعة باستخدام مكونات طازجة تأتي من بحر المالديف إلى المطعم مباشرةً.

### المقبلات

🌿 Por Pia Jay - ปอเปี๊ยะเจ

لفائف البصل الأخضر النباتية المقلية جيدًا مع الكرنب والشعيرية والبصل الأخضر والكرفس وصلصة البرقوق

### الشوربة

Tom Yum Gai - ต้มยำไก่

شوربة حارة وحامضة مع الدجاج ومعجون الفلفل التايلاندي وعشبة الليمون وأوراق ليمون الكافير والخولجان وفطر القش

### الأطباق الرئيسية

Tha lay Phrow - ทะเลเผา

ذيل الكركند

روبيان النمر، فيليه السمك المحلي  
أسقلوب بحري، بلح البحر الأخضر، سرطان البحر الأزرق  
كاليماري المحيط الطازج

خضار مشكلة مقلية، أرز مقلي بالبيض  
تقدم مع صلصة الفلفل الأسود، صلصة سريراتشا التايلاندية،  
وصلصة المأكولات البحرية التايلاندية

لشخصين 182

\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 82 لكل شخصين

خيار نباتي 🌿 طبق نباتي تمامًا V طبق مميز 🍷 يحتوي على مكسرات 🥜 لحم خنزير P خالي من الغلوتين G  
جميع الأسعار المعروضة بالدولار الأمريكي وهي شاملة لرسوم خدمة بنسبة 10% بالإضافة إلى جميع الضرائب الحكومية المطبقة  
\*تتضمن البنود ملحقات إضافية لقائمة الوجبات المتاحة لنزلاء النصف إقامة والإقامة الكاملة

# قائمة نام جاي - น้ำใจเมฆ

## المقبلات

Pla Hoi Shell - ปลาหอยเชลล์

سلطة الإسكالب المشوي مع معجون الفلفل الحار المحمص

Goong Thod Bai Cha Ploo - กุ้งทอดใบชะพลู

أوراق التنبول المقلية جيداً على طريقة فوكيت والروبيان تقدم مع صلصة الفلفل الحلو

## الشوربة

Tom Kha Min Pla Tong Tin - ต้มขมิ้นปลาทองถิ่น

شوربة السمك المحلية الحارة واللاذعة مع الأعشاب الطازجة والتمر هندي والثوم والكراث والكرام والزنجبيل

## الطبق الرئيسي

Gaeng Karee Talay - แกงกะหรี่ทะเล

الكاراي الأصفر المطهو مع التوابل التايلاندية والمأكولات البحرية المشكلة والأناناس والطماطم الحمراء الصغيرة والبطاطس المتبلّة

## الحلويات

Kluay Buad Chee - กล้วยบัวดชี

موز مسلوق في حليب جوز الهند الحلو

لشخصين 134

\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 34 لكل شخصين

خيار نباتي 🌱 طبق نباتي تمامًا ✓ طبق مميز 🧑🍳 يحتوي على مكسرات 🥜 لحم خنزير P خالي من الغلوتين G  
جميع الأسعار المعروضة بالدولار الأمريكي وهي شاملة لرسوم خدمة بنسبة 10% بالإضافة إلى جميع الضرائب الحكومية المطبقة  
\*تتضمن البنود ملحقات إضافية لقائمة الوجبات المتاحة لنزلاء النصف إقامة والإقامة الكاملة

# قائمة إي سارن ساب - อีสานแซบเมง

## المقبلات

### Som Tum Thai Sai Goong - ส้มตำไทยกุ้งสด 🍤

سلطة البابايا الخضراء الحارة مع الروبيان الجاف واللوبياء الهليونية والطماطم والفلفل الأحمر والثوم وسكر النخيل بالليمون

### Gai Yang Narm Jim Jaw - ไก่ย่างน้ำจิ้มแจ่ว

دجاج مشوي متبل مع جذور الكركم والكزبرة الطازجة تقدم في صلصة الأرز الدبق المحمص بالتمر هندي

## الشوربة

### Tom Saab Gai - ต้มแซบไก่

شوربة لاذعة حارة ومتبله مع الدجاج وأوراق الليمون والخولنجان والبصل الأحمر وليمون الكافير والفطر والأرز الدبق المحمص ذو النكهة المميزة

## الأطباق الرئيسية

### Narm Tok Nua - น้ำตกเนื้อ

سلطة اللحم البقري المتبل المشوي على طريقة المناطق الشمالية الشرقية مع الكراث والبصل الأخضر والكزبرة ومسحوق الفلفل الحار والأرز المحمص

### Pla Yang Samoonprai Kab Pak - ปลาอย่างสมูนไพรผัดต่างๆ

سمك محلي مشوي مع الأعشاب التايلاندية والخضروات المشكلة

### Khao Niew Neung - ข้าวเหนียว

أرز دبقي مطهو على البخار

## الحلويات

### I Tim Maprow Kab Khao Niew Mamuang - ไอติมมะพร้าวกับข้าวเหนียวมะม่วง

سوربيه جوز الهند يقدم مع الأرز الدبق بالمانجو

لشخصين 146

\* ملحق إضافي للنصف إقامة/إقامة 46 لكل شخصين

خيار نباتي 🌱 طبق نباتي تمامًا ✓ طبق مميز 🍷 يحتوي على مكسرات 🍌 لحم خنزير P خالي من الغلوتين G  
جميع الأسعار المعروضة بالدولار الأمريكي وهي شاملة لرسوم خدمة بنسبة 10% بالإضافة إلى جميع الضرائب الحكومية المطبقة  
\*تتضمن البنود ملحقات إضافية لقائمة الوجبات المتاحة لنزلاء النصف إقامة والإقامة الكاملة

## المشهيّات – ของว่าง

28

 Kong Wang Ruam – ของว่างรวม

المشهيّات الموصى بها من قبل الطاهي - سلطة البابايا الخضراء وساتيه الدجاج وكعك الروبيان التايلاندي

19

 Moo Yang Bai Cha Ploo – หมูย่างใบชะพลู

شرائح لحم الخنزير المتبل المشوي مع أوراق التنبول البري على أسياخ الخيزران تقدم مع صلصة الفلفل الحلو

24

 Satay Ruam – สะเต๊ะรวม

لحم الدجاج واللحم البقري والروبيان المتبل المشوي على أسياخ مع صلصة الفول السوداني المحلية

18

Thod Mun Goong – ทอดมันกุ้ง

كعكة الجمبري المفروم المقلية تُقدم مع صلصة البرقوق

19

 Bai Cha Ploo Goong Tord – ใบชะพลูกุ้งทอด

أوراق التنبول المقلية جيّدًا مع الروبيان تقدم مع صلصة الفلفل الحلو

15







Por Pia Poo – ปอเปี๊ยะปู้

لفائف البصل الأخضر الذهبية المقرمشة محشوة بلحم السلطعون وتقدم مع صلصة البرقوق

14

Gai Hor Bai Toey – ไก่ห่อใบเตย

دجاج متبل مقلي جيّدًا بصلصة الثوم والكزبرة والكاراي الأصفر والمحار ، جميعها ملفوفة بأوراق الباندان وتقدم مع صلصة التمر هندي الحلو

خيار نباتي  طبق نباتي تمامًا  طبق مميز  يحتوي على مكسرات  لحم خنزير  P خالي من الغلوتين  G  
جميع الأسعار المعروضة بالدولار الأمريكي وهي شاملة لرسوم خدمة بنسبة 10% بالإضافة إلى جميع الضرائب الحكومية المطبقة  
\*تتضمن البنود ملحقات إضافية لقائمة الوجبات المتاحة لنزلاء النصف إقامة والإقامة الكاملة

## السلطات - ๕๗

25

### Pla Goong - ปลากุ้ง

سلطة الروبيان مع معجون الفلفل المحمص وأوراق الليمون وليمون الكافير والكراث وأوراق النعناع

29

### Yum Pak Boong Thod - ยำผักบุ้งทอด

نبذة مجد الصباح المقرمشة مع الفلفل الحار والليمون ولحم الدجاج المفروم ومزينة بالروبيان

30

### Yum Ma Muang Poo Nim - ยำมะม่วงปู้นึม

سلطة المانجو الخضراء ومعجون الفلفل الحلو والبصل الأحمر وجوز الكاجو والسلطعون ذو الصدفة الرخوة

24

### Som Tum Thai - ส้มตำไทย

سلطة على طريقة المناطق الشمالية الشرقية تحتوي على البابايا الخضراء والفاصوليا السودانية واللوبياء الهليونية والطماطم وسكر النخيل والروبيان والجمبري المجفف

23

### Yum Som O - ยำส้มโอ

سلطة البوميلو الحارة مع الدجاج ومسحوق جوز الهند المحمص والفاصوليا السودانية والكراث والبصل الأخضر وأوراق ليمون الكافير والتزيين بمعجون الفلفل الحار

31

### Yum Woon Sen Tha Lay - ยำวุ้นเส้นทะเล

سلطة الشعيرية الزجاجية المتبللة مع المأكولات البحرية المشكلة ومزينة بالفلفل الحار والليمون

33

### Pla Nua Makheua Orn - ปลาเนื้อมะเขืออ่อน

سلطة اللحم البقري المشوي المتبل مع الباذنجان التايلاندي والبصل الأحمر وأوراق الليمون وأوراق ليمون الكافير وأوراق النعناع والتزيين بالفلفل الحار والليمون

## أطباق الشوربة – تُم

17

### Tom Yum Goong – تُمยำกุ้ง

Thailand شوربة محلية شهيرة ذات مذاق لاذع وحرار مع الروبيان وأوراق الليمون وأوراق ليمون الكافير والخولنجان وسيقان الفطر

14

### Tom Kha Gai – تُمข่าไก่

شوربة جوز الهند ذات النكهة المميزة مع الدجاج وأوراق الليمون وأوراق ليمون الكافير والخولنجان والكزبرة

18

### Tom Kha Min Ta Lay – تُمขมิ้นทะเล

الشوربة الحارة واللاذعة مع المأكولات البحرية المشكلة والروبيان والإسكالوب والكاليماي والزنجيل والبصل الأخضر والكزبرة والكراث والكرام والكركم

17

### P Gaeng Jued Woonsen Moo Sub – แกงจืดวุ้นเส้นหมูสับ

شوربة الخضار الصافية مع لحم الخنزير المفروم والشعيرية الزجاجية والجزر وفطر الشيتاكي والكرفس التايلاندي والبصل الأخضر

خيار نباتي 🌱 طبق نباتي تمامًا ✓ طبق مميز 🍷 يحتوي على مكسرات 🥜 لحم خنزير P خالي من الغلوتين G  
جميع الأسعار المعروضة بالدولار الأمريكي وهي شاملة لرسوم خدمة بنسبة 10% بالإضافة إلى جميع الضرائب الحكومية المطبقة  
\*تتضمن البنود ملحقات إضافية لقائمة الوجبات المتاحة لنزلاء النصف إقامة والإقامة الكاملة

## السك المطهو بالبخر والمقلي - ปลาწิ่งและทอด

45

### Pla Tong Tin Nueng - ปลาห้องถนึ่ง

سك مطهو بالبخر حسب تفضيلك مع صلصة الفلفل الحر والليمون أو الزنجبيل الطازج و صلصة الصويا أو الأعشاب التايلاندية مع صلصة توم يام الحارة  
\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 15

42

### Pla Tong Tin Tord - ปลาห้องถนทอด

نقدم السك المقلي حسب تفضيلك مع صلصة الثوم والفلفل المقلي أو صلصة السك وسلطة المانجو الخضراء أو في الكاري اللاذع مع الخضروات المشكلة  
\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 12



## القائمة النباتية تمامًا - อาหาร ๑

- 23  Tom Som Pak- ต้มส้มผัก  
شورية تمر هندي مع خضار مشكلة وزنجبيل وبصل وكرفس تايلندي وبصل أخضر
- 24  Tord Man Malagor - ทอดมันมะละกอ  
البابايا الخضراء المقلية مع معجون الكاري المنزلي، تُقدم مع صلصة الفلفل الحلو
- 28   Khao Phad Sapparos Jay - ข้าวผัดสับปะรดเจ  
الأرز المقلي بالأناناس النباتي مع التوفو والخضروات المشكلة
- 28   Phad Thai Jay - ผัดไทยเจ  
شعيرية الأرز المقلية بقدر الووك مع الخضروات المشكلة والتوفو ومسحوق الفول السوداني وصلصة التمر هندي
- 26   Satay Tao Hoo Jay - เต้าหู้สะเต๊ะเจ  
توفو الساتيه المشوي على أسياخ يقدم مع صلصة الفول السوداني
- 24  Por Pia Jay - ปอเปี๊ยะเจ  
لفائف البصل الأخضر النباتية المقلية جيدًا مع الكرنب والشعيرية والبصل الأخضر والكرفس وصلصة البرقوق
- 25  Yum Yhai - ยำใหญ่  
سلطة خضار مشكلة متبلّة مع كرنب وخيار وكرفس تايلندي وفطر وطماطم وتتبيلة جوز الهند
- 26  Gaeng Kraree Pak - แกงกะหรี่ผัก  
كاري محلي الصنع مع التوفو والبطاطس وتشكيلة خضروات وحليب جوز الهند

## الأطباق المقلية - ผัด

37



ทะเล Phad Cha Tha Lay - ผัดฉ่า

تشكيلة مأكولات بحرية مقلية، تشمل الجمبري والمحار والكالاماري وبلح البحر والأسماك مع صلصة باد تشا الحارة والريحان الحلو

30



Gai Phad Med Ma Muang - ไก่ผัดเม็ดมะม่วง

دجاج مقلي مع جوز الكاجو والبصل والفلفل الأحمر والأخضر والفلفل الحار الجاف والبصل الأخضر

47

Neua Phad Prik Thai Dum - เนื้อผัดพริกไทยดำ

شرائح لحم خاصرة الأبقار المقلية في قدر الووك مع الفلفل الأسود والبصل الأخضر والفلفل الأخضر وصلصة المحار

\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 1

49

Neua Phad Bai Kra Praw - เนื้อผัดใบกระพรา

شرائح لحم الخاصرة البقري المشوكة في قدر الووك مع الثوم والفلفل الحار والريحان التايلاندي الحار

\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 2

27

Pla Phad Kreung Gaeng - ปลาทอดผัดเครื่องแกง

فيليه سمك مقرمش مقلي مع الكاري الأحمر والفاصوليا الطويلة وأوراق ليمون كافير والفلفل الأحمر والأخضر والريحان الحلو

47



Poo Nim Phad Pong Kra Ree - ปูนิ่มผัดผงกะหรี่

السلطعون ذو الصدفة الرخوة المقلية جيدًا مع صلصة الكاري الأصفر والكرم والحليب المبخر والبيض

\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 1

45

- กุ้งราดซอสมะขาม Goong Rad Sauce Makham

روبيان النمر الجامبو المقلية جيدًا مع صلصة التمر هندي والطماطم والكرات المقلية والبصل الأخضر

\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 8

خيار نباتي طبق نباتي تمامًا طبق مميز يحتوي على مكسرات لحم خنزير P خالي من الغلوتين G جميع الأسعار المعروضة بالدولار الأمريكي وهي شاملة لرسوم خدمة بنسبة 10% بالإضافة إلى جميع الضرائب الحكومية المطبقة \*تتضمن البنود ملحقات إضافية لقائمة الوجبات المتاحة لنزلاء النصف إقامة والإقامة الكاملة

## أطباق الكاري – แกง

24

### Gaeng Kiew Waan Gai – แกงเขียวหวานไก่

كاري أخضر كريمي لاذع مطهو مع الدجاج والباذنجان التايلاندية والباذنجان الصغير وحليب جوز الهند والريحان التايلاندي الحلو

40

### Gaeng Poo Bai Cha Ploo Kab Sen Mee – แกงปูใบชะพลูกับเส้นหมี่ 🍳

لحم السلطعون مع معجون الكاري الجنوبي وحليب جوز الهند وأوراق التنبول تقدم مع الشعيرية المسلوقة  
\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 5\*

24

### Gaeng Phed Gai, – แกงเผ็ดไก่

كاري أحمر مطهو مع التوابل التايلاندية والباذنجان والدجاج وحليب جوز الهند وأوراق الريحان التايلاندي الحلو

30

### 🥜 Panang Pla Tong Tin – พะแนงปลาทองถิ่น

كاري أحمر معتدل مع فيليه سمك الشعاب المرجانية وحليب جوز الهند والكمون والفول السوداني وأوراق الريحان التايلاندي الحلو

45

### Chuchee Goong Lai Sua Chao Wang – ชูชีกึ่งลายเสือชาววัง

روبيان نمر في كاري جوز الهند الأحمر الكريمي مع مسحوق الكمون وسكر جوز الهند وأوراق ليمون الكافير  
\*ملحق إضافي للنصف إقامة / إقامة كاملة 8\*

33

### 🥜🍳 Massaman Neua Gam Wua –แกงมัสมั่นแก้มวัว

طبق جنوبي من لحم وجنة أبقار الواغيو المطهو ببطء وجوز الكاجو المقرمش في كاري جوز الهند والماسامان مع عصير التمر هندي

خيار نباتي 🌱 طبق نباتي تمامًا V طبق مميز 🍳 يحتوي على مكسرات 🥜 لحم خنزير P خالي من الغلوتين G  
جميع الأسعار المعروضة بالدولار الأمريكي وهي شاملة لرسوم خدمة بنسبة 10% بالإضافة إلى جميع الضرائب الحكومية المطبقة  
\*تتضمن البنود ملحقات إضافية لقائمة الوجبات المتاحة لنزلاء النصف إقامة والإقامة الكاملة

## الأرز والشعيرية والخضروات - ข้าว และผัก

- 19  Guaytiew Tom Yum Goonkg Narm Khon - ก๋วยเตี๋ยวต้มยำกุ้งน้ำข้น  
شعيرية الأرز على طريقة وجبات الشارع السريعة في الشورية الكثيفة القوام الحارة والمتبلّة مع الأعشاب التايلاندية والجمبري
- 38  Phad Khee Mao Tha Lay - ผัดขี้เมาทะเล  
شعيرية مقلّحة مقلية في قدر الwok تقدم مع الأعشاب العطرية واللويبا الهليونية والفطر والمأكولات البحرية
- 28  Phad Thai Goong - ผัดไทยกุ้ง  
شعيرية الأرز المقلية مع الروبيان والثوم المعمر وبراعم الفاصوليا والتوفو والكراث والفجل المخلل ومسحوق الفول السوداني
- 30 P Phad See Eiw Moo - ผัดซีอิ้วหมู  
شعيرية مقلّحة مقلية في قدر الwok تقدم مع البوك تشوي وصلصة فول الصويا الأسود والخضروات المشكّلة ولحم الخنزير
- 35 Khao Phad Prik Gaeng Neua - ข้าวผัดพริกแกงเนื้อ  
أرز مقلّي مع معجون الكاري الأحمر ولحم خاصرة الأبقار
- 28  Khao Phad Sapparos - ข้าวผัดสับปะรด  
أرز مقلّي بالأناناس مع الروبيان والدجاج والزبيب ومكسرات الكاجو
- 18 Phad Phak Ruam - ผัดผักรวม  
خضروات مشكّلة مقلية مع صلصة المحار
- 17 Phad Phak Boong Fai Daeng - ผัดผักบุ้งไฟแดง  
نبتة مجد الصباح مقلية في قدر الwok مع صلصة المحار والثوم

## الحلويات - ขนมหวาน

- 14 ✓ **Khao Niew Mamuang** - ข้าวเหนียวมะม่วง  
أرز باندان دبق حلو مع المانجو الناضج وكريمة جوز الهند
- 14 ✓ **Khanom Cheum Ruam Mit** - ขนมเชื่อมรวมมิตร  
مزيج القلقاس وبذور الساغو والفاصوليا الحمراء والجاك فروت وبذور الريحان والمانجو الطازج مع الشراب وحليب جوز الهند
- 14 ✓ **Kluay Buad Chee** - ก้วยบัวดชี  
موز مسلوقة في حليب جوز الهند الحلو
- 14 ✓ **Pollamai Ruam** - ผลไม้รวม  
شرائح الفواكه الاستوائية الطازجة
- 14 ✓ **Tub Tim Krob Narm Krati** - ทับทิมกรอบน้ำกะทิ  
الكستناء الأحمر الداكن المسلوقة والممزوجة بدقيق التابيوكا في شراب يقدم مع الثلج المجروش وحليب جوز الهند
- 18 **لشخصين** ✓ **ไอติมทรงเครื่องต่าง ๆ** - **أي تيمسونغ كريونغ التايلاندي**  
تشكيلة مختارة من الآيس كريم المحلي تقدم مع الأرز الدبق الحلو والبطاطا الحلوة في شراب والفاصوليا الحمراء وبذور الريحان
- 6 **سكوب واحد** | **Tim** - ไอติมต่าง ๆ
- 11 **لكل سكوبين** تشكيلة من الآيس كريم محلي الصنع